

Das hat jemand gehört

Αυτό το άκουσε κάποιος

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Τί πρέπει να γνωρίζετε

Ο παρακείμενος των ρημάτων

Στα γερμανικά ο παρακείμενος είναι μια δυνατότητα να εκφράσουμε κάτι που έγινε στο παρελθόν, αλλά που συνδέεται και με το παρόν.

Χρησιμοποιείται σε αφηγήσεις, ιδίως όταν η ανάμνηση του γεγονότος του παρελθόντος είναι ακόμα ζωντανή. Ο χρόνος αυτός αντιστοιχεί άλλοτε στον αόριστο και άλλοτε στον παρακείμενο της ελληνικής.

Σχηματισμός:

Ο παρακείμενος στα γερμανικά σχηματίζεται με το ρήμα **haben** και τη μετοχή παρακειμένου (=μετοχή β')

Ich habe ein Buch gelesen.

Μετοχή παρακειμένου ομαλών ρημάτων: **ge**+ρηματικό

θέμα+κατάληξη-**t**:

Μετοχή παρακειμένου ανωμάλων ρημάτων: **ge**+ρηματικό

θέμα+κατάληξη-**en**:

gehört

gelesen

haben + ge $\begin{cases} t \\ en \end{cases}$

Σύνταξη	Απαρέμφατο	μετοχή β'
hören	Das hat jemand	gehört.
sagen	Ich habe laut	gesagt.
machen	Sie haben die Arbeit für die Menschen	gemacht.
lesen	Ich habe ein Buch	gelesen.
sehen	Sie haben Ex nicht	gesehen.

Η μετοχή παρακειμένου μπαίνει πάντοτε στο τέλος της πρότασης.

Τί μπορείτε να πείτε

Όταν νομίζετε πως δεν σας

πιστεύουν:

Das glaubt ihr mir bestimmt nicht.

Όταν διηγείστε τί είπε κάποιος:

Sie/Er hat gesagt: ...

Όταν αμφιβάλλετε για κάτι:

Das sollen wir glauben?

Das soll ich glauben?

Ο Andreas διηγείται στους γονείς του πώς γνώρισε την Ex.

Andreas: Die Geschichte glaubt ihr mir bestimmt nicht!
Also, das war so: Ich war zu Hause und habe ein Buch
gelesen – das Buch von den Heinzelmännchen zu Köln. Die
haben doch nachts immer die Arbeit für die Menschen
gemacht. Ich habe also die Geschichte gelesen und geträumt.
Und dann habe ich laut gesagt: "Ich möchte auch so eine
Hilfe!" Aber dann, dann habe ich mir gesagt: "Na ja, das gibt es
sowieso nicht!"

Frau Schäfer: Und dann?
Herr Schäfer: Pst!
Andreas: Das hat jemand gehört.
Frau Schäfer: Wer denn?
Andreas: Ex! Und sie hat gesagt:
Ex: Hallo, da bin ich!

Οι γονείς του Αντρέα αντιδρούν καθένας με το δικό του τρόπο: Η κ. Schäfer δείχνει κάποια σύγχυση, ο κ. Schäfer ρωτά αν η Ex βοηθά τον Αντρέα.

Ex: Hallo, da bin ich!
Frau Schäfer: Wo denn? Wo ist sie denn? Ich sehe sie nicht!
Ex: Ich bin unsichtbar.
Frau Schäfer: Und das alles sollen wir glauben?
Ex: Sowieso!
Herr Schäfer: Na, Andreas, hilft sie dir denn?
Andreas: (ξεροβήχει με αμηχανία)
Ex: Ja, sehr!

Wörter und Wendungen

Die Geschichte glaubt ihr mir
bestimmt nicht.
die Geschichte
glauben
nachts
Arbeit für jemanden machen
träumen
die Hilfe
Das gibt es sowieso nicht!
Und das alles sollen wir glauben?

Δίχως άλλο δεν θα πιστέψετε την
ιστορία μου.
η ιστορία
πιστεύω
κατά τη νύχτα
κάνω τη δουλειά κάποιου
ονειρεύομαι
η βοήθεια
Αυτό έτσι κι αλλιώς δεν υπάρχει!
Και όλα αυτά πρέπει να τα
πιστέψουμε;

Übungen

1 Διατυπώστε τις αμφιβολίες σας με το ρήμα *sollen*.

1. Das glaube ich nicht. Das soll ich glauben?

2. Das verstehe ich nicht. _____

3. Das bestelle ich nicht. _____
4. Das erzähle ich nicht. _____
5. Das weiß ich nicht. _____

2 Διατυπώστε μια προσταγή με το ρήμα sollen.

1. Bitte rufen Sie in Berlin an. *Sie sollen in Berlin anrufen.* _____
2. Bitte reisen Sie heute ab. _____
3. Holen Sie die Karten ab? _____
4. Kommen Sie mit nach Berlin? _____
5. Laden Sie Hanna ein? _____

3 Γράψτε στις παρενθέσεις τα ρήματα των παρακάτω προτάσεων στο απαρέμφατο.

1. Andreas liest ein Buch. (_____)
2. Das Buch heißt "Die Heinzelmännchen zu Köln". (_____)
3. Die Heinzelmännchen arbeiten für viele Menschen. (_____)
4. Andreas sagt: "Ich möchte auch so eine Hilfe." (_____, _____)
5. Das hört Ex. (_____)
6. Ex ist unsichtbar. (_____)
7. Das glaubt Frau Schäfer nicht. (_____)

4 Γράψτε στα κενά τον εκάστοτε τύπο του ρήματος haben.

1. Frau Schäfer _____ Ex nicht gesehen.
2. Andreas fragt: "_____ du sie wirklich nicht gesehen?"
3. Sie sagt: "Nein, ich _____ sie noch nicht gesehen."
4. "_____ ihr Ex denn gehört?"
5. "Ja, wir _____ sie gehört."
6. Herr und Frau Schäfer _____ Ex gehört, aber sie _____ sie nicht gesehen.

5 Συμπληρώστε τις παρακάτω προτάσεις με τον παρακείμενο.

1. Andreas *hat* ein Buch *gelesen*. (lesen)
2. Er _____ eine Geschichte _____ und _____. (lesen, träumen)
3. Er _____ eine Stimme _____. (hören)
4. Das war Ex. Sie _____: (sagen) "Hallo, da bin ich."
5. Frau Schäfer _____: "Wo denn?" (fragen)
6. Frau Schäfer _____ Ex nicht _____. (sehen)

6 Γράψτε τον εκάστοτε τύπο του ρήματος *haben*.

1. _____ du das nicht geglaubt? 2. Ich _____ das nicht so gemeint. 3. Warum _____ Sie so gehandelt? 4. Andreas _____ falsch geraten. 5. Die Schauspielerin _____ keine Hilfe gebraucht.
6. Warum _____ du mich nicht geweckt? 7. _____ ihr die Karten schon geholt? 8. Das Telefon _____ geklingelt. 9. Herr und Frau Schäfer _____ Andreas gesehen.

7 Φτιάξτε πλήρεις προτάσεις (1-5) χρησιμοποιώντας τις λέξεις των παρενθέσεων, και με οδηγό το παράδειγμα. Μη λησμονήτε πως η μετοχή παρακειμένου μπαίνει πάντοτε στο τέλος της πρότασης.

Beispiel

Ich habe gelesen. (zu Hause/ein Buch/von den Heinzelmännchen)

Ich habe zu Hause gelesen. Ich habe zu Hause ein Buch gelesen.

Ich habe zu Hause ein Buch von den Heinzelmännchen gelesen.

1. Andreas hat gesagt:... (zu Hause/laut)
2. Er hat gelesen. (nachts/zu Hause/die Geschichte)
3. Sie haben das geglaubt. (Andreas/nicht)
4. Was hat Ex gesagt? (denn/Andreas)
5. Sie haben die Arbeit für die Menschen gemacht. (doch/nachts/immer)